

Оригинальная статья / Original paper

<https://doi.org/10.22378/2313-6197.2024-12-3.529-539>
EDN: BUWNLE

УДК 94(47)

ТЕРМИН «ДАНЩИКИ» В ЯРЛЫКЕ ХАНА МЕНГУ-ТИМУРА

С.А. Маслова

*Институт российской истории РАН
Москва, Российская Федерация
sveta2687@yandex.ru*

Резюме. Цель исследования: определить происхождение и содержание термина «данщики» в тексте ярлыка Менгу-Тимура.

Материалы исследования: грамоты, выданные ордынскими правителями русским митрополитам, ярлыки Токтамышша и Тимур-Кутлуга, ярлыки ильханов и императоров Юань, жалованные и договорные грамоты русских князей, русские летописи.

Результаты и научная новизна исследования: в статье рассмотрен термин «данщики», зафиксированный в самом раннем документе краткого собрания грамот, выданных правителями Золотой Орды русским митрополитам. Этот термин не встречается в более поздних документах Золотой Орды, а также в ярлыках монгольских правителей второй половины XIII в. – Хубилая и Абаги. Анализ совокупности монгольских и русских источников показал вставной характер термина «данщики» в ярлыке Менгу-Тимура. Представляется, что это слово было внесено в текст документа русским переводчиком ярлыков. В ярлыке Менгу-Тимура термин «данщики» заменяет слова «таможники» и «побережники» других ханских ярлыков, выданных русским митрополитам.

Ключевые слова: Русь, Золотая Орда, данщики, налоги, терминология

Для цитирования: Маслова С.А. Термин «данщики» в ярлыке хана Менгу-Тимура // Золотоордынское обозрение. 2024. Т. 12, № 3. С. 529–539. <https://doi.org/10.22378/2313-6197.2024-12-3.529-539> EDN: BUWNLE

Финансирование: Статья выполнена при поддержке гранта РНФ, проект № 24-28-00018.

TERM “DANSHIKI” IN THE JARLYK OF KHAN MENGU-TIMUR

S.A. Maslova

*Institute of Russian History of the Russian Academy of Sciences
Moscow, Russian Federation
sveta2687@yandex.ru*

Abstract. Objective: to determine the origin and content of the term «danshiki» in the text of the jarlyk of Mengu-Timur.

© Маслова С.А., 2024



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.
The content is available under the license Creative Commons Attribution 4.0 License.

Research materials: charters issued to Russian Metropolitans by the rulers of the Golden Horde, jarlyks of Tokhtamysh and Timur-Khutlug, jarlyks of Ilkhans and Yuan emperors, chartered and contractual charters of Russian princes, Russian chronicles.

Results and novelty of the research: the article considers the term «danshiki» (tax collectors), recorded in the earliest document of the Short Collection of charters issued by the rulers of the Golden Horde to Russian metropolitans. This term is not found in other well-known documents, both Golden Horde and originating from other regions of the Mongolian Empire. An analysis of the totality of Mongolian and Russian sources showed the insertion of the term «danshiki» in the jarlyk of Mengu-Timur. It seems that this word was introduced into the text of the document by the Russian translator of jarlyks. In the jarlyk of Mengu-Timur, the term «danshiki» replaces the words «tamojniki» and «poberejniki» of other Khan's jarlyks issued to Russian metropolitans.

Keywords: Rus', the Golden Horde, danshiki, tax collectors, taxes, terminology

For citation: Maslova S.A. Term “danshiki” in the jarlyk of Khan Mengu-Timur. *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*. 2024, vol. 12, no. 3, pp. 529–539. <https://doi.org/10.22378/2313-6197.2024-12-3.529-539> (In Russian)

Financial Support: The article was supported by a grant from the Russian Science Foundation, project No. 24-28-00018.

Ярлыки, выданные ордынскими правителями русским митрополитам, – уникальный источник по истории русско-татарских взаимоотношений. Несколько грамот, адресованные представителям русского духовенства, – единственные сохранившиеся документы, происходящие из канцелярии Золотой Орды, выданные на Русь. Оригинал ханских ярлыков не сохранился. Грамоты существуют в виде перевода, выполненного на русский язык в конце XIV–начале XV вв. Эти документы содержат ценные сведения о налоговых обязательствах русских земель в пользу Улуса Джучи. В тексте грамот находится информация о наличии податного иммунитета у представителей русской церкви, перечислены наименования выплат, собираемых для золотоордынских правителей, а также указаны должностные лица, которым запрещалось взимать эти выплаты.

Ярлык хана Менгу-Тимура – наиболее ранний из актов краткого собрания ханских ярлыков, выданных татарскими правителями русским митрополитам¹. Краткое собрание состоит из семи документов – ярлыка хана Тюляка 1379 г., адресованного митрополиту Михаилу, грамоты ханши Тайдулы 1347 г., ярлыка Менгу-Тимура 1267 г., грамоты Тайдулы 1351 г., адресованной митрополиту Феогносту, ярлыка хана Бердибека 1357 г., адресованного митрополиту Алексею, грамоты Тайдулы 1354 г., адресованной митрополиту Алексею и заключения от составителя собрания.

В адресате документов содержится значительное число наименований тюрко-монгольских должностей. Адресат ярлыка Менгу-Тимура: «Вышняго бога силою вышняя троица волею Менгутемерьво слово людьским баскаком и князем и польчным князем и к данщиком и к писцем и к мимозящим послом и к соколником и к пардусником» [17, с. 467]. Ярлык Менгу-Тимура указывает на то, что ордынскую дань с Руси в XIII в. собирали специальные

¹ Традиционно, временем создания ярлыка считается 1267 г. Ю.В. Сочнев предложил более позднюю датировку документа – 1279 г. [23; 24].

ханские должностные лица – «данщики». В других документах собрания эта должность не фигурирует [17, 465–471].

Исследователи обратили внимание на это обстоятельство, однако подробно термин «данщики», упомянутый в ярлыке Менгу-Тимура, не рассматривали. А.Н. Насонов в своем фундаментальном труде «Монголы и Русь» писал: «При Менгу-Тимуре (ум. в 1280-1282 г.) на Русь посылались «даньщики», как видно из ярлыка Менгу-Тимура. Тексты же «ярлыков», критически разработанные М.Д. Приселковым, относящиеся к середине и ко второй половине XIV в., говорят, как и ярлык XIII в., о «писцах», но не говорят более о «даньщиках». «Даньщики», очевидно, из Золотой Орды в этот период уже не присылались. И действительно: уже в первой трети XIV в. великий князь владимирский (Михаил Тверской) сам собирал дань, как явствует из Рогожской летописи под 1318 г. и из биографии (жития) Михаила Тверского» [15, с. 77]. Вывод А.Н. Насонова повторил в комментариях к изданию ярлыков А.А. Зимин. Он считает, что «данщики» в ярлыке Менгу-Тимура – сборщики ордынской дани. «В связи с ликвидацией системы баскачества на Руси сбор дани был поручен русским князьям, поэтому в ярлыках XIV века даньщики не упоминаются», - отметил исследователь [17, с. 476]. Той же точки зрения придерживается М.Г. Сафаргалиев: «При хане Менгу-Тимуре, как видно из его ярлыка, татарская дань в пользу ханов собиралась «данщиками». «Данщики» – откупщики, посылаемые ханами, беспощадно обирали Русский улус. После Менгу-Тимура «данщики» исчезают, и право сбора дани перешло в руки великих князей. Собранную дань они сами отвозили в Орду» [22, с. 64]. Неким не вполне ясным «финансовым чиновником при баскаке» называет данщика Г.А. Федоров-Давыдов [27, с. 94]. На сложность понимания термина «данщики» в ярлыке Менгу-Тимура обратил внимание современный исследователь Ю.В. Сочнев. Он отметил перспективность лингвистического анализа для понимания терминологии ханского ярлыка, однако не предложил трактовку содержания слова, ограничившись замечанием, что «термин «даньщики», встречаемый в переводе ярлыка Менгу-Темира, является не буквальным переводом, а позднейшим осмыслением русским переводчиком непонятого ему ордынского термина» [24, с. 18]. Таким образом, исследователи понимают термин «данщики» как обозначение особой, реально существовавшей, категории ханских должностных лиц, занимавшихся сбором ордынского налога, дани. Таков был предварительный вывод и автора настоящего исследования [12, с. 39]. Последующая работа с актовым материалом позволила скорректировать сложившееся в историографии представление о монгольских «данщиках».

Кроме грамот, выданных русским митрополитам, известен еще один комплекс документов, происходящих из канцелярии Золотой Орды, – собрание актов ордынских правителей середины XIV в., хранящиеся в архивах Венеции. Документы, составляющие группу из десяти грамот, призваны регулировать деятельность венецианских торговцев в золотордынском городе Азаке (Тане). Акты были созданы в период с 1332 по 1359 гг. В комплексе венецианских документов содержится четыре ярлыка золотордынских ханов, в адресате которых упомянуты некоторые татарские должностные лица – ярлык Узбека 1333 г., Джанибека 1342 и 1347 гг., Бердибека 1358 г. Эти документы, как и грамоты, выданные на Русь, сохранились только в виде пере-

водов: ярлыки Узбека и Джанибека 1342 г. – на латинский язык, Джанибека 1347 г. и Бердибека – на итальянский язык. Переводы документов на русский язык, выполненный В.П. Григорьевым, можно найти в исследовании, посвященном венецианскому собранию [8].

Адресат ярлыка Узбека: «In uirtute eterni Dei et sua magna pietate miserante Osbach uerbum nostrum de pertinentia Cutluctemir ad Machmattoia principaliter et maioribus de Tana et ad comercarios et pedacarios et multis hominibus et uniuersis» [30, p. 243–244]. Адресат ярлыка Джанибека 1342 г.: «Nos magnificus imperator generalis Zanibech Ciniscan Zanibech, uerbum nostrum. Megalboa et omnes alij ad ipsurn expectantes et pertinentes, Siecho principaliter domino atque uniuersis alijs magnatibus in terra Tane, comerclarijs et illis de Tantanaco, et generaliter omnibus alijs in terra Tane et per totum imperium comorantibus» [30, p. 261–263]. Адресат ярлыка Джанибека 1347 г.: Allo pouolo di Mogoli, alli baroni di Thomani de li miera, de li centeneri e de le dexiene manda coraandando et a tutti quelli che se sotto la obedientia de Mogalbei, a tutti li baroni et rectori de citade et a tutti etiamdio li comercleri et a tutti li messadegi, che ua et che uien in tutti li seruisij e luoghi, che li ua ouer la che li andasse, et a sa zente et a tutti uniuersalmentre» [30, p. 311–313]. «La parola de Berdibech del pouolo deli Mogoli a signori de Chumani C X Baroni e tuti queli che se sotomesi a Molgabei e ali signori dele citade e a tuti li offitiali e tuti mesadegi ambaxadori che ua e che viem e ali comercleri e a quelli del pedazo e a tuti quelli che se offitiali delo imperio e a tuto lo pouolo e a tuti quanti» [31, p. 47–51].

Термин «данщики» в золотордынских документах венецианского собрания отсутствует. Лица, имевшие отношения к сбору налогов, согласно данным этих документов, занимались сбором торговых и дорожных выплат. Они названы сборщиками коммеркия, сборщиками тартанака и сборщиками дорожных пошлин. Коммеркий – торговая подать, которую формируют таможенная ввозная или транзитная пошлина, налог с оборота и такса за взвешивание товара. [11, с. 48]. «Коммеркий» – латинский термин. В Золотой Орде взимался налог с торговли – тамга (*tamya*) [13, с. 47–49; 34]. Соответственно, «сборщики коммеркия» в венецианских ярлыках, по всей видимости, соответствуют «таможникам» других золотордынских документов. «Тартанак» (*tartanaq*) – термин тюркского происхождения, он использовался для обозначения одного из торговых сборов. Тартанак взимался за взвешивание товара. Занимались этим тартанакчи (*tartanaqçï*) [4]. В ярлыке 1342 г. они обозначены как «сборщики тартанака».

В актово наследии Золотой Орды выделяются ярлыки ханов Токтамышша и Тимур-Кутлуга. Эти документы – одни из немногих ордынских актов, сохранившие свой первоначальный текст. Ярлык Токтамышша выдан частному лицу, Бек-Хаджи, в конце XIII в.² Документ известен в подлиннике, написан буквами арабского алфавита по-тюркски. Существуют переводы ярлыка на русский язык, выполненные в XIX в. Я.О. Ярцовым и И.Н. Березиным, а также неполный (раздел о пожаловании) перевод А.П. Григорьева, опубликованный в 1981 г. [9, с. 339; 3, с. 15; 6, с. 126–129].

² М.А. Усманов датировал документ 1392 г. [26, с. 29–30], уточненная датировка А.П. Григорьева, поддержанная И.Вашари – 1381 г. [6, с. 128; 4, с. 97].

Ярлык Тимур-Кутлуга выдан также частному лицу, Мухаммаду, в 1398 г. Документ сохранился в виде копии, написан арабскими и уйгурскими знаками на тюркском языке. На русский язык ярлык переведен И.Н. Березиным, В.В. Радловым и А.Н. Самойловичем, а также частично (раздел о пожаловании) – А.П. Григорьевым [3, с. 10–11; 20, с. 20–21; 7, с. 124–128].

Довольно обширный адресат ярлыков Токтамыша и Тимур-Кутлуга не содержит сведений о деятельности какой-либо категории должностных лиц, ответственных за сбор налогов в целом или общего налога (поземельного или подушного), т.е. тех чиновников, которых можно было бы назвать «данщиками». В ярлыках сборщики непосредственного налогов обозначены как «сборщики пошлин и помощники их» [9, с. 339], «таможники и весовщики» [3, с. 10, 15], «сборщики и таможники» [20, с. 20–21], «таможенники и сборщики подати» [21, с. 1122–1123]. Таким образом переводчики передали оборот *тамгачи тартнакчыларыга* [20, с. 24; 21, с. 1113]. Фактически, в ярлыках речь идет о сборщиках торговых налогов – тамги – таможниках (тамгачи) и весовой таксы – тартанакчи.

Сохранившиеся ярлыки золотордынских ханов свидетельствуют об отсутствии должности «данщиков» в администрации Золотой Орды в XIV в. Эта должность не зафиксирована не только на Руси, но и в других областях, подчиненных Улусу Джучи.

Наименование чиновников, которых можно было бы назвать «данщиками», отсутствует также в сохранившихся ярлыках второй половины XIII в. – времени создания ярлыка Менгу-Тимура. Эти документы происходят из разных регионов некогда единой Монгольской империи. От империи Юань сохранилось множество документов ее правителей, адресованных руководителям китайских религиозных общин. Их воля запечатлена на каменных стелах, сохранившихся во дворах монастырей. Надписи сделаны китайским письмом, на китайском языке. Ко второй половине XIII в. относятся ярлыки Хубилая. Текст документов опубликовал, а также снабдил переводом на французский язык Э. Шаванн³. Адресат ярлыка Хубилая 1258 г.: «Сказано всем тем, кто в городах округов Китая является даругами, управляющими народом, либо буддийскими священнослужителями, управляющими буддийскими общинами, либо даосскими священнослужителями, управляющими даосскими общинами» [28, р. 388–389]⁴. Адресат ярлыка Хубилая 1261 г.: «Указ, адресованный членам суюньфуши, даругам городов и деревень, гражданским чиновникам, Истинному человеку Чану, главе даосских монахов» [28, р. 390]⁵. В другом ярлыке Хубилая 1261 г. упомянут выданный ранее указ, в котором различным должностным лицам запрещалось пользоваться ресурсами даосского монастыря: «В прошении, адресованном нам Истинным человеком

³ Надписи, сделанные квадратным письмом на монгольском языке, перевел на русский язык Н.Н. Поппе [19].

⁴ «Il est dit à tous ceux qui dans les villes des arrondissements de la Chine sont fonctionnaires ta-lou-houa-tch'e (darougha) administrant le peuple, ou religieux bouddhistes administrant des communautés bouddhistes, ou religieux taoïstes administrant des communautés taoïstes».

⁵ «Edit adressé aux membres des siuan-fou-sseu, aux ta-lou-houa-tch'e (darougha) des villes et des villages, aux fonctionnaires civils, à l'Homme Véritable Tchang qui est chef des sien-cheng (religieux taoïstes)».

Чаном, говорится: «даосы, управляющие храмом Тай-Цин в районе По, когда получили княжеский указ, предписывающий, чтобы официальным курьерам, пехотинцам и всадникам не разрешалось находиться в этом храме, что никто не должен был вырывать или рубить посаженные там деревья, и что эти священнослужители должны были особенно заботиться о том, чтобы взывать к небесам за императора и молиться за его долголетие. Теперь же этот некогда полученный княжеский указ был возвращен. Я прошу вернуть его мне»» [29, р. 371–372]⁶. Адресат ярлыка Хубилая 1280 г.: «Указ, адресованный суюньфуши, даругам в городах и деревнях, гражданским чиновникам, Истинному человеку Ки, главе даосских монахов» [29, р. 381]⁷.

Документы империи Юань весьма показательны, т.к. они, подобно ярлыку Менгу-Тимура (и другим грамотам, выданным золотордынскими правителями русским митрополитам), адресованы представителям духовенства и по времени создания близки к ярлыку золотордынского хана. Однако, в отличие от грамот, выданных русским митрополитам, юаньские документы демонстрируют подлинный первоначальный текст правительственных указов.

От государства Хулагуидов второй половины XIII в. сохранились подлинные ярлыки ильхана Абаги, в адресате которых перечислены некоторые должностные лица. Адресат ярлыка 1265/1266 г.: «D[aruγast]a bičigeč'in-e» [32, s. 191]. Адресат ярлыка 1267/1279 г.: «Samayar-a jāyura bükün balayad-un daruγas-ta nouyad-ta todqayula qarayul-a jamučina onγačaçina» [33, р. 433]. В документах нет указания на должность данщика или похожую на нее. В ярлыках Абаги значатся даруги, писцы, нойоны, инспекторы почтовых станций, стража, люди, обслуживающие почтовые станции, лодейщики, но не упомянуты должностные лица, занимающиеся сбором налогов в целом или общего налога.

Из вышесказанного можно заключить, что довольно обширный актовый материал монгольского происхождения демонстрирует отсутствие в правительственных ярлыках XIII в. термина «данщики» или слова, схожего по смыслу. Это обстоятельство позволяет сделать вывод о вставном характере термина в ярлыке хана Менгу-Тимура. Это слово было добавлено в текст документа при его переводе на русский язык. Сам термин «данщики» имеет очевидно русское происхождение – от обозначения основной подати, «дань».

На Руси деятельность данщиков известна с домонгольских времен. Наименование должности в форме «данники» зафиксировано в русском летописании. Лаврентьевская летопись под 1096 г. сообщает о пленении данников князей Олега и Ярослава Святославичей в Ростовской волости. Они захватили область, но не смогли ее удержать. Воевода новгородского князя Мстислава Владимировича Добрыня Рагуилович взял их в плен [18, стб. 238]. Нов-

⁶ «Dans une requête qui a été adressée par l'Homme véritable Tchang, il est dit: “Les taoïstes qui administrant le temple T'ai-ts'ing de l'arrondissement de Po avaient reçu autrefois un édit princier prescrivant que les courriers officiels, les fantassins et les cavaliers n'étaient pas autorisés à séjourner dans ce temple, que personne ne devait arracher ou couper les arbres qui y étaient plantés, et que ces religieux devaient s'occuper spécialement d'invoquer le Ciel en faveur de l'empereur et de prier pour sa longévité. Or maintenant cet édit princier autrefois reçu a été repris. Je demande qu'il me soit rendu”».

⁷ «Édit adressé aux siuan-fou-sseu, aux ta-lou-houa-tch'e (darougha) qui sont dans les villes et dans les villages, aux fonctionnaires civils, à l'Homme véritable K'i qui est le chef des sien-cheng (religieux taoïstes)».

городская первая летопись в сообщениях за 1149, 1169, 1187 гг. упоминает о данниках в Новгородской земле [16, с. 28, 33, 229]. Данники занимались сбором поземельной подати [5, с. 102]. В ордынскую эпоху известны данщики русских князей. Договорные и жалованные грамоты XIV–XV вв. регулируют их деятельность – данщикам запрещалось взимать налог с оговоренных в документах территорий [2, с. 193; 10, с. 20; 1, с. 142, 156, 167, 240, 252 и др.]. Этот налог взимался в пользу князя, сбором ордынских выплат данщики не занимались. О деятельности на Руси данщиков ордынских ханов источники русского происхождения не сообщают.

Предложенные наблюдения, позволяют сделать вывод о том, что при переводе ханских грамот в ярлык Менгу-Тимура был добавлен термин «данщики». Эта должность не зафиксирована в монгольских документах, однако была известна на Руси. Переводчик ордынских актов не имел ввиду княжеских данщиков, которым запрещалось взимать побор, иначе данщики скорее всего были бы упомянуты и в других ханских грамотах. Термин «данщики» в ярлыке Менгу-Тимура заменяет слова «таможники» и «побережники» других ханских ярлыков, выданных русским митрополитам и, таким образом, является, по сути, обобщающим обозначением этих двух категорий. Представляется, что адресат оригинала ярлыка Менгу-Тимура был довольно краток и не содержал наименований должностей лиц, имеющих отношение к сбору налогов. Эти наименования появились в ярлыках XIV в. Тогда в адресате стали указывать сборщиков торговых, а затем и иных выплат. С целью ограждения русской церкви от уплаты податей в пользу Золотой Орды адресат ярлыка Менгу-Тимура был расширен переводчиком документа. В грамоту был добавлен термин «данщики», очевидно хорошо известный русскому переводчику. Таким образом было дополнительно подчеркнуто значение ярлыка как охранного документа.

Отсутствие термина «данщики» в ярлыках XIV в. не связано с изменением системы сбора ордынской дани с русских земель. Основной налог в пользу Золотой Орды стал выплачиваться со второй половины XIII в., после проведения монгольских переписей. Сбором монгольских налогов с самого начала занимались русские князья при помощи своих должностных лиц. Они собирали (кроме прочих) общий налог в свою пользу, дань, выплачивая из нее часть в пользу завоевателей. Со стороны Золотой Орды осуществлялся только контроль над выплатами. За своевременностью сбора и предоставлению налогов в полном объеме следили откупщики и баскаки. В первой четверти – второй половине XIV в. контроль над выплатой налогов в пользу Золотой Орды перешел полностью к русским князьям. Непосредственно сбором дани с русских земель как во второй половине XIII, так и в XIV вв. занимались данщики – представители княжеской администрации⁸.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Акты социально-экономической истории Северо-Восточной Руси конца XIV – начала XVI в. Т. I. М.: Изд-во АН СССР, 1952. 804 с.

⁸ Подробнее о системе сбора ордынских налогов см. [14].

2. Акты социально-экономической истории Северо-Восточной Руси конца XIV – начала XVI в. Т. III. М.: Наука, 1964. 688 с.
3. Березин И.[Н.] Тарханские ярлыки Тохтамыша, Тимур-Кутлука и Саадет-Гирея. Казань: Тип-я Университета, 1851. 56 с.
4. Вашари И. Заметки о термине *tartanaq* в Золотой Орде // Советская тюркология. 1987. №4. С. 97–103.
5. Горский А.А. Русское средневековое общество: историко-терминологический справочник. СПб.: Изд-во Олега Абышко, 2019. 410 с.
6. Григорьев А.П. Пожалование в ярлыке Токтамыша // Востоковедение: филологические исследования. Вып. 8. Л. Изд-во Ленинградского университета, 1981. С. 126–136.
7. Григорьев А.П. Пожалование в ярлыке Тимур-Кутлука // Востоковедение: филологические исследования. Вып. 9. Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1984. С. 124–143.
8. Григорьев А.П., Григорьев В.П. Коллекция золотоордынских документов XIV века из Венеции. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 2002. 273 с.
9. Григорьев В.[В.], Ярцов Я.О.]. Ярлыки Тохтамыша и Сеадеть-Герая. Записки Одесского общества истории и древностей. Т. 1. Одесса: Городская тип-я, 1844. С. 337–345.
10. Духовные и договорные грамоты великих и удельных князей XIV–XVI вв. М.-Л.: Изд-во Академии наук, 1950. 585 с.
11. Карпов С.П. Трапезундская империя и западноевропейские государства в XIII–XV вв. М.: Изд-во Московского университета, 1981. 232 с.
12. Маслова С.А. Монгольские чиновники по данным ярлыков XIII–XIV вв. // Русь в XIII–XV веках. Новые открытия в области археологии и истории. М.: Индрик, 2021. С. 36–44.
13. Маслова С.А. «Ордынская тягость и протор»: выплаты Золотой Орде с русских земель // Средневековая Русь. Вып. 15. М., 2022. С. 19–60.
14. Маслова С.А. Установление системы регулярного налогообложения русских земель в пользу Золотой Орды // Российская история. 2024. № 1. С. 3–18. <https://doi.org/10.31857/S2949124X24010015>
15. Насонов А.Н. Монголы и Русь. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1940. 178 с.
16. Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. М.; Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1950. 568 с.
17. Памятники русского права. Вып. 3. М.: Гос. изд-во юридической литературы, 1955. 528 с.
18. Полное собрание русских летописей. Т. I. М.: Языки русской культуры, 1997. 733 с.
19. Поппе Н.Н. Квадратная письменность. М.-Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1941. 167 с.
20. Радлов В.В. Ярлыки Токтамыша и Темир-Кутлуга // Записки Восточного отделения имп. Русского археологического общества. Т. 3. СПб.: Тип-я Имп. Академии наук, 1889. С. 1–40.
21. Самойлович А.Н. Несколько поправок к ярлыку Тимур-Кутлуга // Известия Российской Академии наук. VI серия. 1918. № 11. С. 1109–1124.
22. Сафаргалиев М.Г. Распад Золотой Орды. Саранск: Мордов. кн. изд-во, 1960. 276 с.
23. Сочнев Ю.В. Формирование конфессиональной политики золотоордынских ханов и датировка ярлыка Менгу-Тимура // Актуальные проблемы исторической науки и творческое наследие С.И. Архангельского. XIV чтения памяти члена-корреспондента АН СССР С.И. Архангельского, 25–26 февраля 2005 г. Н.Новгород: НГПУ, 2005. С. 8–12.

24. Сочнев Ю.В. К изучению ярлыка Менгу-Тимура и оценке его влияния на русские великокняжеские акты // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2018. № 2 (72). С. 65–73.
25. Сочнев Ю.В. Проблема определения «данщиков» в ярлыке золотоордынского хана Менгу-Темира // Вопросы архивоведения и источниковедения в высшей школе. Сборник статей участников XVI Региональной научно-практической конференции (13 декабря 2018 г.). Вып. 15. Арзамас: Арзамасский филиал ННГУ, 2019. С. 14–19.
26. Усманов М.А. Жалованные акты Джучиева Улуса XIV–XVI вв. Казань: Изд-во Казанского университета, 1979. 317 с.
27. Федоров-Давыдов Г.А. Общественный строй Золотой Орды. М.: Изд-во Московского университета, 1973. 180 с.
28. Chavannes Ed. Inscriptions et pièces de chancellerie chinoises de l'époque mongole // T'oung pao. Ser. II. Leide, 1904, vol. 5. P. 357–447.
29. Chavannes Ed. Inscriptions et pièces de chancellerie chinoises de l'époque mongole // T'oung pao. Ser. II. Leide, 1908, vol. 9. P. 297–429.
30. Diplomatarium Veneto-Levanticum, sive Acta et Diplomata res Venetas, Graecas atque Levantis illustrantia. A. 1300–1350 / Ed. by G.M.Thomas. Venetiis, 1880. Pars 1. XXVI, 356 p.
31. Diplomatarium Veneto-Levanticum, sive Acta et Diplomata res Venetas, Graecas atque Levantis illustrantia. A. 1351–1454 / Ed. by R. Predelli. Venetiis, 1899. Pars 2. XXX, 452 p.
32. Doerfer G. Mongolika aus Ardabil // Zentralasiatische Studien des Seminars für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn. Wiesbaden, 1975. Bd. 9. S. 187–263.
33. Mostaert A., Cleaves F. W. Trois documents Mongols des Archives secretes vaticanes // Harvard Journal of Asiatic Studies. 1952, vol. 15, no. 3/4. P. 419–506.
34. Pochekaev R. Yu. Tamgha and the struggle against it: on the history of medieval Turkic-Mongol taxation system // Golden Horde Review. 2014, no. 4 (6), pp. 77–95.

REFERENCES

1. Deeds of socio-economic history of North-Eastern Rus' of the end of the XIV – beginning of the XVI century. Vol. 1. Moscow: USSR Academy of Sciences Publ., 1952. 804 p. (In Russian)
2. Deeds of socio-economic history of North-Eastern Rus' of the end of the XIV – beginning of the XVI century. Vol. 3. Moscow: Nauka, 688 p. (In Russian)
3. Berezin I.N. The tarkhan jarlyks of Tokhtamysh, Temür Qutlugh and Saadet Giray. Kazan: Tipographiya Universiteta, 1851. 56 p. (In Russian)
4. Vasary I. Notes on the term *tartanaq* in the Golden Horde. *Sovetskaya Turkologiya*. 1987, no. 4, pp. 97–103. (In Russian)
5. Gorsky A.A. Russian medieval society: historical and terminological handbook. St. Petersburg: Izdatelstvo Olega Abyshko, 2019. 410 p. (In Russian)
6. Grigoriev A.P. Granting in jarlyk of Tokhtamysh. *Vostokovedeniye: philologicheskiye issledovaniya*. Iss. 8. Leningrad: Izdatelstvo Leningradskogo universiteta, 1981, pp. 126–136. (In Russian)
7. Grigoriev A.P. Granting in jarlyk of Temür Qutlugh. *Vostokovedeniye: philologicheskiye issledovaniya*. Iss. 9. Leningrad: Izdatelstvo Leningradskogo universiteta, 1984, pp. 124–143. (In Russian)
8. Grigoriev A.P., Grigoriev V.P. Collection of the 14th-century Golden Horde documents from Venice. St. Petersburg: Saint Petersburg University Publ., 2002. 273 p. (In Russian)

9. Grigoriev V.[V., Jartsov J.O.]. The jarlyks of Tokhtamysh and Saadet Giray. *Notes of the Odessa Society of History and Antiquities*. Vol. 1. Odessa: Gorodskaya tipographiya, 1844, pp. 337–345. (In Russian)
10. Spiritual and contractual charters of great and state princes of the XIV–XVI centuries. Moscow-Leningrad: USSR Academy of Sciences Publ., 1950. 585 p. (In Russian)
11. Karpov S.P. The Trebizond Empire and Western European states in the XIII–XV centuries. Moscow: Moscow State University Publ., 1981. 232 p. (In Russian)
12. Maslova S.A. Mongolian officials according to the jarlyks of the XIII–XIV centuries. *Rus in the XIII–XV centuries. New discoveries in the field of archaeology and history*. Moscow: Indrik, 2021, pp. 36–44. (In Russian)
13. Maslova S.A. "Horde burden and protor": payments to the Golden Horde from Russian lands. *Srednevekovaya Rus*. Iss. 15. Moscow: Indrik, 2022, pp. 19–60. (In Russian)
14. Maslova S.A. Establishment of a system of regular taxation of Russian lands in favor of the Golden Horde. *Rossiyskaya istoriya*, no. 1, 2024, pp. 3–18. <https://doi.org/10.31857/S2949124X24010015> (In Russian)
15. Nasonov A.N. Mongols and Rus'. Moscow-Leningrad: USSR Academy of Sciences Publ., 1940. 178 p. (In Russian)
16. Novgorod First Chronicle according to the Older and Younger Transcripts. Moscow-Leningrad: USSR Academy of Sciences Publ., 1950. 642 p. (In Russian)
17. *Monuments of Russian law*. Iss. 3. Moscow: Gosudarstvennoye izdatelstvo yuridicheskoy literatury, 1955. 528 p. (In Russian)
18. The complete collection of Russian Chronicles. Vol. 1. Moscow: Yazyki russkoy kultury, 1997. 733 p. (In Russian)
19. Poppe N.N. Square inscription. Moscow-Leningrad: USSR Academy of Sciences Publ., 1941. 167 p. (In Russian)
20. Radlov V.V. Jarlyks of Tokhtamysh and Temür Qutlugh. *Zapiski Vostochnogo otdeleniya imperatorskogo Russkogo arkheologicheskogo obshchestva*. Vol. 3 St. Petersburg: Tipographiya Imperatorskoy Akademii nauk, 1889, pp. 1–40. (In Russian)
21. Samoilovich A.N. Several amendments to the jarlyk of Temür Qutlugh. *Izvestiya Rossiyskoy Akademii nauk*. Iss. 6, no. 11, 1918, pp. 1109–1124. (In Russian)
22. Safargaliev M.G. The collapse of the Golden Horde. Saransk: Mordovskoye knizhnoye izdatelstvo, 1960. 276 p. (In Russian)
23. Sochnev Yu.V. The formation of the confessional policy of the Golden Horde Khans and the dating of the jarlyk of Mengü-Timur. *Aktualnye problemy istoricheskoy nauki i tvorcheskoye naslediyе S. I. Arkhangel'skogo*. Nizhny Novgorod: Nizhny Novgorod State Pedagogical University, 2005, pp. 8–12. (In Russian)
24. Sochnev Yu.V. On the study of the jarlyk of Mengü-Timur and the assessment of its influence on Russian Grand princely acts. *Old Russia. The questions of Middle Ages*. 2018, no. 2 (72), pp. 65–73. (In Russian)
25. Sochnev Yu.V. The problem of defining "danshiki" in the jarlyk of the Golden Horde Khan Mengü-Timur. *Voprosy arkhivovedeniya i istochnikovedeniya*. 2019, Iss. 15, pp. 14–19. (In Russian)
26. Usmanov M.A. Chartered acts of Ulus of Jochi of the XIV–XVI centuries. Kazan: Kazan University Publ., 1979. 317 p. (In Russian)
27. Fedorov-Davydov G.A. The social system of the Golden Horde. Moscow: Moscow State University Publ., 1973. 180 p. (In Russian)
28. Chavannes Ed. Inscriptions et pièces de chancellerie chinoises de l'époque mongole. *T'oung pao*. Ser. 2. Leide, 1904. Vol. 5, pp. 357–447. (In French)
29. Chavannes Ed. Inscriptions et pièces de chancellerie chinoises de l'époque mongole. *T'oung pao*. Ser. 2. Leide, 1908. Vol. 9, pp. 297–429. (In French)
30. *Diplomatarium Veneto-Levanticum, sive Acta et Diplomata res Venetas, Graecas atque Levantis illustrantia*. A. 1300–1350. Ed. by G.M. Thomas. Venetiis, 1880. Pars 1. XXVI. 356 p. (In Latin)

31. *Diplomatarium Veneto-Levantinum, sive Acta et Diplomata res Venetas, Graecas atque Levantis illustrantia*. A. 1351–1454. Ed. by R. Predelli. Venetiis, 1899. Pars 2. XXX. 452 p. (In Latin)

32. Doerfer G. *Mongolika aus Ardabil*. Zentralasiatische Studien des Seminars für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn. Wiesbaden, 1975. Bd. 9, pp. 187–263. (In German)

33. Mostaert A., Cleaves F.W. *Trois documents Mongols des Archives secretes vaticanes*. *Harvard Journal of Asiatic Studies*. Vol. 15, no. 3/4 (Dec., 1952), pp. 419–506. (In French)

34. Pochekaev R.Yu. *Tamgha and the struggle against it: on the history of medieval Turkic-Mongol taxation system*. *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*. 2014, no. 4 (6), pp. 77–95. (In Russian)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Светлана Алексеевна Маслова – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник, Институт российской истории РАН (117292, ул. Дм. Ульянова, 19, Москва, Российская Федерация). E-mail: sveta2687@yandex.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Svetlana A. Maslova – Cand. Sci. (History), Senior Research Fellow, Institute of Russian History of the Russian Academy of Sciences (19, Dm. Ulyanov Str., Moscow 117292, Russian Federation). E-mail: sveta2687@yandex.ru

Поступила в редакцию / Received 4.06.2024

Поступила после рецензирования / Revised 5.08.2024

Принята к публикации / Accepted 28.08.2024